



Traité Baba Batra

Michna 6 - Chapitre 1

אין חולקין את הַחצר,
עד שִׁיהא בָּה אַרְבַּע אַמּוֹת לָזָה, וְאַרְבַּע אַמּוֹת לָזָה.
ולא את הַשָּׂדֶה,
עד שִׁיהא בָּה תְּשַׁעַת קַבִּים לָזָה, וְתְשַׁעַת קַבִּים לָזָה.
רַבִּי יְהוּדָה אָמַר:
תְּשַׁעַת חֲצָאֵי קַבִּים לָזָה, וְתְשַׁעַת חֲצָאֵי קַבִּים לָזָה.
ולא את הַגֶּנֶה,
עד שִׁיהא בָּה חֲצִי קַב לָזָה וְחֲצִי קַב לָזָה.
וְכַדְבְּרֵי רַבִּי עֲקִיבָה, בֵּית רִבֵּעַ.
לא את הַטָּרְקָלִין, ולא את הַמּוֹבָן, ולא את הַשׁוֹבֵךְ,
ולא את הַטִּלְת, ולא את הַמֶּרְחֵץ, ולא את בֵּית הַבַּד,
עד שִׁיהא בָּהֶן כִּדִּי לָזָה וְכִדִּי לָזָה.
(זֶה הַכֹּלֶל:
כָּל שִׁיחֲלַק וְשָׂמוֹ עָלָיו, חוֹלְקִין,
וְאִם לֹא, אֵין חוֹלְקִין.)
אֲמַתִּי?
בְּזִמָּן שֶׁאֵין שְׁנֵיהֶם רוֹצִין,
אֲבָל בְּזִמָּן שֶׁשְׁנֵיהֶן רוֹצִין,
אֶפְלוּ פָחוֹת מִכֵּן, יִחְלְקוּ.
וְכַתְּבִי הַקֶּדֶשׁ,
אֶף עַל פִּי שְׁנֵיהֶן רוֹצִין,
לֹא יִחְלְקוּ.

On ne peut partager une cour, que s'il y a 4 coudées pour l'un et 4 coudées pour l'autre ; de même un champ que s'il y a 9 Qav pour l'un et 9 Qav pour l'autre. Rabbi Yehouda dit : « que s'il y a 9 demi-Qav pour l'un et 9 demi-Qav



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

pour l'autre ». On ne peut partager une salle, un palais, un colombier, un manteau, une maison de bains ou un pressoir que s'il y a pour l'un une part suffisante et pour l'autre une part suffisante. Voici la règle : « si ce qui sera partagé conserve son nom, on partage ; si ce n'est pas le cas, on ne partage pas. Comment cela ? Lorsque l'un des deux n'est pas consentant ; mais à partir du moment que les deux veulent le partage, même si c'est moins, ils partagent. Quant aux écrits saints, même si les deux le veulent, ils ne doivent pas partager.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions